

聯合國



安全理事會

S

Distr.
GENERAL

S/10467/Add.3
29 January 1972
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于安全理事会
(一九七一年)第307号
决议执行情况的报告书

增编

一. 本报告书是以联合国驻印度和巴基斯坦军事观察小组(印巴观察小组)组长所提关于查谟和克什米尔省及其毗邻边界地区沿停火线的情报为根据,包括自分发一九七二年一月四日秘书长表示该线相当安定的报告书(S/10467/Add.2)以来的发展。一如前此向安全理事会的报告所称,联合国并未在印巴次大陆的任何别的部分设有军事观察机构(S/10467第五段)。

二. 印度和巴基斯坦军队高级指挥部已经依照军事观察小组组长的请求向组长提供一九七一年十二月十七日停火生效时双方军队自称控制线的位置(参阅A/8556/Add.11—S/10432/Add.11)。双方所报告的这些线并不完全相同。由于下文(第六段至第七段)所说的理由,他们在地面上的控制线的位置至今尚未经联合国军事观察小组证实。

三. 沿上述控制线的情况似仍大体安定。自一九七二年一月四日至二十九日,地方军事当局向印巴观察小组若干战地观察站提出二十七项关于据称破坏停火令的控诉。其中二十六项控诉是由巴基斯坦军事当局提出,一项是由印度军事当局提出。这些控诉照例是指控军队越过控制线,或隔线炮轰,或以小型武器射击,或在前方地区烧毁民房。其中有二项控诉报告有伤亡情事,都是控方

的巡逻队受到对方攻击而发生的。其中一件是印度军事当局所提出,据称一月十八日至十九日夜间在巴腊木拉地区(NL 9507)有印度士兵一名被杀。第二件是巴基斯坦军事当局提出,据报一月二十八日在西阿耳科地区(NX 128171)有巴基斯坦士兵一名死亡,三名受伤。但是自从一月二十一日以来,指控严重违反停火的情事有减少的趋势。

四、理事会各理事国都知道,若干指控巴基斯坦军队破坏停火的控诉,包括发生在印巴观察小组负责地区的若干件在内,已经由印度常驻代表于一九七一年十二月三十日和一九七二年一月四日和七日(S/10488, S/10493, S/10497)向秘书长提出。同样地,巴基斯坦常驻代表也于一九七一年十二月二十三日和一九七二年一月十八日和二十四日向秘书长提出若干控诉,指控印度军队破坏停火,包括发生在印巴观察小组负责地区

的若干件内 (S/10472, S/10516, S/10524)。

秘书长已经将这些控诉转变观察小组组长。

五. 关于这一点, 可以注意一下安全理事会 (一九七一年) 第 307 号决议

“要求在一切冲突地区实行可靠的停火和停止一切敌对行动一事得到严格的遵守, 并一直生效, 直到所有武装部队尽快撤退到他们各自的领土, 撤退到完全尊重由联合国关于印度和巴基斯坦军事观察小组监督的查谟和克什米尔停火线的阵地;”。

在等待“所有武装部队尽快撤退”期间, 上段所称停火, 在目前和在实际方面, 都必须认为是一项单纯性的停火, 要求当事双方不要沿着在停火生效时各该军队实际控制的路线, 开枪射击或向前推进。这显然是该决议第一段所要求的撤退成为事实以前的一种完全临时性的形势。

六 为了向秘书长报告目前单纯性停火的遵守情形起见,最重要的,联合国军事观察员必须证实地面上目前控制线的位置,尤其如上文第二段指出,这些自称控制线的位置,并不完全相同。为此目的,得到当事双方的合作固然非常重要,但是军事观察员在沿由双方军队前防地点所划定的实际控制线的前方地带内和出入该地带的自由行动和自由观察也很重要。同样地,在证实某种违反停火控诉的实情时也要看军事观察员能否在沿目前控制线前方地带自由行动和出入而定。到写这个报告书时为止,观察员并不享受为履行这些职务所需的自由行动。

七 关于这一点,大家当记得在全面敌对行动期间,联合国军事观察员通常以若干印巴军事观察小组战地观察站就地观察为限(A/8556/Add.2 — S/10432/Add.2号文件第二段)。自一九七一年十二月十七日

停火生效后,观察员经当事双方高级指挥官之请,继续受限于战地观察站的就地观察。因此,战地观察站的报告是以有关地方军事当局向观察员提供的情报为根据,并由当地战地观察站尽可能用普通瞭望和一般听测方法观察证实。克什米尔的控制线一旦安定下来,就不能倚赖这种方法对遵守停火的情形提供充分完备或可靠的情报。

八. 军事观察小组组长现正设法取得当事方面的必要合作,以便军事观察小组的机构可以履行向秘书长报告停火的遵守情形的职务。为达到这个目的,塔萨拉将军和他的高级军事助理人员曾经举行会谈,并且和新德里印度陆军参谋长拉瓦尔品第巴基斯坦陆军总司令以及和双方指挥部的高级参谋人员交换意见。同样的表示已在联合国总部向各有关常驻代表提出。与巴基斯坦军事当局的会谈业已圆满结束,与印度军

事当局的会谈现仍继续进行。秘书长希望能够尽早向理事会报告这些努力的结果。
